

WHO news April 2017

[News releases](#)

2017年4月13日

[Radical increase in water and sanitation investment required to meet development targets](#)

Countries are not increasing spending fast enough to meet the water and sanitation targets under the Sustainable Development Goals (SDGs), says a new report published by WHO on behalf of UN-Water – the United Nations inter-agency coordination mechanism for all freshwater-related issues, including sanitation.

開発目標達成には水及び衛生投資の劇的増加が必要

持続可能な開発目標（SDG）の水及び衛生の目標達成のために各国の支出増加の速度は不十分であると、国連の水部門（衛生を含むすべての淡水関連事項に関する統合メカニズムの国連内機関）を代表して WHO が新たに発表した報告が明らかにしている

2017年4月19日

[Unprecedented progress against neglected tropical diseases, WHO reports](#)

WHO reports remarkable achievements in tackling neglected tropical diseases (NTDs) since 2007. An estimated 1 billion people received treatment in 2015 alone.

顧みられない熱帯病対策で空前の前進と WHO 報告

WHO は、2007 年以來の顧みられない熱帯病 (NTD) との闘いで目覚ましい実績を報告。2015 年だけで推計 10 億人の人々が治療を受けた。

2017年4月21日

New hepatitis data highlight need for urgent global response

New WHO data reveal that an estimated 325 million people worldwide are living with chronic hepatitis B virus (HBV) or hepatitis C virus (HCV) infection.

肝炎の新しい情報で世界的緊急対応の必要が明らかに

新しい WHO データは、世界中で推計 3 億 2500 万人が慢性 B 型肝炎ウイルスか C 型肝炎ウイルスに感染していることを明らかにしている。

2017年4月24日

Prevent malaria – save lives: WHO push for prevention on World Malaria

Day, 25th April

At an event on the eve of World Malaria Day in Nairobi, WHO called today for accelerated scale-up of efforts to prevent malaria and save lives.

マラリアを予防し生命を救おう: WHO は 4 月 25 日世界マラリアデーで予

防を推奨

ナイロビでの世界マラリアデー前夜のイベントで、WHO はマラリア予防で命を救う努力の拡大を加速するよう呼びかけた。

[Statements](#)

2016年4月5日

[WHO alarmed by use of highly toxic chemicals as weapons in Syria](#)

WHO is alarmed by serious reports of the use of highly toxic chemicals in an attack in Khan Shaykhun, southern rural Idlib, Syria.

WHO はシリアで猛毒化学物質が武器として使われたことに危機感

WHO はシリアのイデレブ南郊、カーンシャイクンで攻撃に極めて有毒な化学物質が使用されたとの深刻な報告に危機感を持っている。

2017年4月25日

[WHO Director-General's statement to high-level pledging event for the humanitarian crisis in Yemen](#)

Nearly 19 million people in Yemen are in desperate need of assistance. This is a country that has been battered by conflict for more than two years.

イエメン人道危機のためのハイレベル誓約イベントへの WHO 事務局長

声明

イエメンでは 1900 万人近くが支援を是非とも必要としている。この国は 2 年以上も続く争いに打ちのめされている。

[Notes for the media](#)

2017年4月27日

Thousands of lives at risk as Gaza public hospitals face fuel and electricity crisis

Increasing power cuts and shortages of fuel are creating an impending crisis for Gaza's 14 public hospitals, threatening the closure of essential health services which would leave thousands of people without access to life-saving health care.

ガザ公立病院の燃料電気危機で何千人もの命が危ない

燃料の強制カットと不足でガザの14公共病院は、基本的医療サービスの閉鎖の恐れとなる差し迫った危機に陥り、それは救命医療へのアクセスができない何千人もの人々を放置することとなる。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう
標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、
WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらか
らご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>